

Foto: Kathrin Jegen



## Признание иностранного образования в Германии: социально-педагогические профессии

Межрегиональный центр компетенций  
по признанию украинских профессиональных  
квалификаций  
Club Dialog e.V.  
Проект FAbA Plus  
„Fahrplan Anerkennung beruflicher Abschlüsse Plus“

## Признание (Anerkennung) иностранного профессионального образования -

- Официальное подтверждение того, что полученная за рубежом квалификация соответствует требованиям подготовки по аналогичной профессии (Referenzberuf) в Германии.
- Единый орган по признанию иностранного профессионального образования отсутствует. Признающая организация (zuständige Stelle) определяется в зависимости от
  - профессии;
  - типа образования (высшее или среднее-профессиональное);
  - места проживания.
- Процедура признания - платная. Расходы могут быть возмещены центром занятости (Jobcenter), агентством по трудоустройству (Agentur für Arbeit) или через грант на признание образования (Anerkennungszuschuss).

## Варианты финансовой помощи

При определенных условиях и обязательно предварительном согласовании агентства по трудоустройству (**Arbeitsagentur**) или центры занятости (**Jobcenter**) берут на себя расходы. Принятие на себя расходов зависит, в частности, от того, является ли признание иностранной образовательной квалификации необходимым для интеграции на рынке труда.

Для тех, кто хочет подать заявку на признание или оценку диплома, но имеет низкий доход, возможно получение финансовой поддержки через подачу заявки на грант для признания (**Förderung über den Anerkennungszuspruch**).

## Нужно ли мне признание моего профессионального образования?

- Нерегламентированные профессии:
  - Наличие признания **необязательно (опционально и добровольно)**. По профессии можно работать и без признания. Однако признание повышает шансы на рынке труда;
  - Примеры: офис-менеджер, специалист по электронике, математик, экономист, социолог.
- Регламентированные профессии:
  - Наличие признания — **обязательно** для профессиональной деятельности. Без признания работа по профессии невозможна;
  - Примеры: врач, **воспитатель**, учитель, **социальный педагог**, **социальный работник**.

# Примеры социально-педагогических профессий в Германии (Referenzberufe) и их соответствие некоторым иностранным квалификациям

Высшее образование (педагогический институт, университет)		Среднее профессиональное образование (колледж, училище)	
Kindheitspädagog*in	Методист дошкольного учреждения, педагог дошкольного образования	Erzieher*in	Воспитатель
Sozialarbeiter*in/ Sozialpädagog*in (B.A.)	Социальный работник / социальный педагог		
Heilpädagog*in (B.A.)	Дефектолог / специалист по специальной (коррекционной) педагогике.		

## Признание социально-педагогических профессий

- Процедура признания осуществляется ответственной организацией (anerkennde Stelle) в федеральной земле проживания (см. слайды 7-12);
- Название процедуры – 1. заключение о степени равноценности образования – Gleichwertigkeitsprüfung, 2. государственное признание - staatliche Anerkennung;
- Перечень документов, стоимость процедуры, дополнительные требования к соискателю (например, уровень владения немецким языком) могут отличаться в зависимости от федеральной земли.
- Для полного признания образования – staatliche Anerkennung – может потребоваться прохождение дополнительного квалификационного мероприятия (Ausgleichsmaßnahme).

## Список признающих организаций:

Земля	Ответственная организация	Ссылки
Berlin	Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie Tel.: +49 30 90227 5050 Email: <a href="mailto:post@senbjf.berlin.de">post@senbjf.berlin.de</a>	<a href="https://www.berlin.de/sen/bjf/anererkennung/sozialpaedagogische-berufe/">https://www.berlin.de/sen/bjf/anererkennung/sozialpaedagogische-berufe/</a> Tel.: +49 30 90227-5514 Email: <a href="mailto:anererkennung.sozialberufe@senbjf.berlin.de">anererkennung.sozialberufe@senbjf.berlin.de</a>
Baden-Württemberg	Regierungspräsidium Stuttgart Tel.: 0711 904-39248 E-Mail: <a href="mailto:anerkenntnisstelle@rps.bwl.de">anerkenntnisstelle@rps.bwl.de</a>	<a href="https://rp.baden-wuerttemberg.de/rps/abt7/zeugnisanerkenntnisstelle">https://rp.baden-wuerttemberg.de/rps/abt7/zeugnisanerkenntnisstelle</a> <b>Sozialarbeiter*in, Sozialpädagoge*in, Heilpädagoge*in</b> - <a href="https://rp.baden-wuerttemberg.de/themen/bildung/ausbildung/seiten/auslaendische-abschluesse-1/">https://rp.baden-wuerttemberg.de/themen/bildung/ausbildung/seiten/auslaendische-abschluesse-1/</a> E-Mail: <a href="mailto:sozialarbeit@rps.bwl.de">sozialarbeit@rps.bwl.de</a> <b>Kindheitspädagoge*in</b> - <a href="https://rp.baden-wuerttemberg.de/rps/abt7/zeugnisanerkenntnisstelle">https://rp.baden-wuerttemberg.de/rps/abt7/zeugnisanerkenntnisstelle</a>
Bremen	Die Senatorin für Kinder und Bildung	Высшее обр.- <a href="https://www.bildung.bremen.de/anererkennung-beruflicher-abschl-sse-sozialarbeit-und-elementarp-dagogik-267874">https://www.bildung.bremen.de/anererkennung-beruflicher-abschl-sse-sozialarbeit-und-elementarp-dagogik-267874</a> Tel.: 0421 361 2387 Сред.проф. обр. - <a href="https://www.bildung.bremen.de/anererkennung-beruflicher-abschl-sse-erziehungsberufe-und-techniker-innen-5266">https://www.bildung.bremen.de/anererkennung-beruflicher-abschl-sse-erziehungsberufe-und-techniker-innen-5266</a> Tel.: 0421 361 2547

## Список признающих организаций:

Земля	Ответственная организация	Ссылки
Nordrhein-Westfalen	Bezirksregierung Düsseldorf	<p>Сред.проф. обр. - <a href="https://www.brd.nrw.de/themen/schule-bildung/schulrecht-und-schulverwaltung/zeugnisanerkennung/anerkennung-auslaendischer">https://www.brd.nrw.de/themen/schule-bildung/schulrecht-und-schulverwaltung/zeugnisanerkennung/anerkennung-auslaendischer</a>            Tel.: 0211 475-5380, 0211 475-4263            E-Mail: <a href="mailto:Dez48.AnerkennungBerufsqualifikation@brd.nrw.de">Dez48.AnerkennungBerufsqualifikation@brd.nrw.de</a>            Высшее обр.- <a href="https://www.brd.nrw.de/themen/gesundheit-soziales/sozialwesen/berufsanerkennung-bei-auslaendischen-bildungsabschluessen">https://www.brd.nrw.de/themen/gesundheit-soziales/sozialwesen/berufsanerkennung-bei-auslaendischen-bildungsabschluessen</a>  <b>Sozialpädagogik/Soziale Arbeit, Kindheitspädagogik, Heilpädagogik</b> - Tel.: 0211 475-1184, 0211 475-3776  <b>Sozialpädagogik/Soziale Arbeit</b> - Tel.: 0211 475-5278            E-Mail: <a href="mailto:dez24.sozialberufe@brd.nrw.de">dez24.sozialberufe@brd.nrw.de</a></p>
Schleswig-Holstein	Ministerium für Allgemeine und Berufliche Bildung, Wissenschaft, Forschung und Kultur Tel.: 0431 988-0 E-Mail: <a href="mailto:poststelle@bimi.landsh.de">poststelle@bimi.landsh.de</a>	<a href="https://www.schleswig-holstein.de/DE/fachinhalte/B/beruflichebildung/anerkennung_Berufsqualifikation_auslaend.html">https://www.schleswig-holstein.de/DE/fachinhalte/B/beruflichebildung/anerkennung_Berufsqualifikation_auslaend.html</a>
Thüringen	Thüringer Landesverwaltungsamt Tel.: 0361 57332 1000	<a href="https://landesverwaltungsamt.thueringen.de/soziales/sozialberufe">https://landesverwaltungsamt.thueringen.de/soziales/sozialberufe</a> Tel.: 0361 57332 1310, 0361 57332 1327



## Список признающих организаций:

Земля	Ответственная организация		Ссылки
	Среднее проф. обр.	Высшее обр.	
Bayern	Bayerisches Landesamt für Schule Tel.: 0 98 31 / 68 6 – 252, 0983 1686 111, 0983 1686 114 E-Mail: <a href="mailto:zast@las.bayern.de">zast@las.bayern.de</a> <a href="mailto:poststelle@las.bayern.de">poststelle@las.bayern.de</a>	Zentrum Bayern Familie und Soziales - Region Unterfranken - Anerkennungsstelle für Sozial- und Kindheitspädagogen Tel.: 0931/4107-500 E-Mail: <a href="mailto:sozkipaedg@zbfs.bayern.de">sozkipaedg@zbfs.bayern.de</a> Homepage: <a href="http://www.zbfs.bayern.de">www.zbfs.bayern.de</a>	Сред.проф. обр. - <a href="https://www.las.bayern.de/zeugnisanerkennung/berufliche_abschluesse/berufliche_abschluesse_sociale_berufe.html">https://www.las.bayern.de/zeugnisanerkennung/berufliche_abschluesse/berufliche_abschluesse_sociale_berufe.html</a> Высшее обр.- <b>Sozialpädagog*in</b> - <a href="https://www.zbfs.bayern.de/familie/berufsabschluss/sozial/index.php">https://www.zbfs.bayern.de/familie/berufsabschluss/sozial/index.php</a> <b>Kindheitspädagog*in</b> - <a href="https://www.zbfs.bayern.de/familie/berufsabschluss/kind/index.php">https://www.zbfs.bayern.de/familie/berufsabschluss/kind/index.php</a> <b>Heilpädagog*in</b> - <a href="https://www.las.bayern.de/zeugnisanerkennung/berufliche_abschluesse/berufliche_abschluesse.html">https://www.las.bayern.de/zeugnisanerkennung/berufliche_abschluesse/berufliche_abschluesse.html</a>
		<b>Heilpädagog*in</b> – Bayerisches Landesamt für Schule	
Brandenburg	Staatliches Schulamt Tel.: 0355 4866 219, ,0355 4866 418, 0355 4866 518 E-Mail: <a href="mailto:Zeugnisanerkennung.CB@schulaemter.brandenburg.de">Zeugnisanerkennung.CB@schulaemter.brandenburg.de</a>	<b>Kindheitspädagog*in</b> - Ministerium für Bildung, Jugend und Sport des Landes Brandenburg Tel.: 0331 866-0, 0331 866 3738 E-Mail: <a href="mailto:poststelle@mbjs.brandenburg.de">poststelle@mbjs.brandenburg.de</a>	Сред.проф. обр. - <a href="https://mbjs.brandenburg.de/kinder-und-jugend/sozialpaedagogische-berufe.html">https://mbjs.brandenburg.de/kinder-und-jugend/sozialpaedagogische-berufe.html</a> , <a href="https://service.brandenburg.de/service/de/">https://service.brandenburg.de/service/de/</a> Высшее обр.- <b>Kindheitspädagog*in</b> - <a href="https://mbjs.brandenburg.de/kinder-und-jugend/sozialpaedagogische-berufe.html">https://mbjs.brandenburg.de/kinder-und-jugend/sozialpaedagogische-berufe.html</a> <a href="https://mbjs.brandenburg.de/current-ukraine-information.html">https://mbjs.brandenburg.de/current-ukraine-information.html</a> <b>Sozialarbeiter*in, Sozialpädagog*in, Heilpädagog*in</b> - <a href="https://lasv.brandenburg.de/lasv/de/soziales/berufliche-bildung/soziale-berufe/">https://lasv.brandenburg.de/lasv/de/soziales/berufliche-bildung/soziale-berufe/</a> Tel.: +49 355 2893 283, +49 331 27548 4566
		<b>Sozialarbeiter*in, Sozialpädagog*in, Heilpädagog*in</b> - Landesamt für Soziales und Versorgung des Landes Brandenburg	

## Список признающих организаций:

Земля	Ответственная организация		Ссылки
	Среднее проф. обр.	Высшее обр.	
Hamburg	Hamburger Institut für Berufliche Bildung (HIBB) Tel.: +49 (40) 4 28 63-46 18, +49 (40) 4 28 63-2536 E-Mail: <a href="mailto:hibb-berufsanerkennung@hibb.hamburg.de">hibb-berufsanerkennung@hibb.hamburg.de</a>	Hochschule für Angewandte Wissenschaften Hamburg – Praktikumsbüro Department Soziale Arbeit Tel.: +49 40 428 75-7153, +49 40 428 75-7033	Сред.проф. обр. - <a href="https://hibb.hamburg.de/beratung-service/anererkennung-im-ausland-erworbener-berufsabschluesse/">https://hibb.hamburg.de/beratung-service/anererkennung-im-ausland-erworbener-berufsabschluesse/</a> Высшее обр.- <a href="https://www.haw-hamburg.de/hochschule/wirtschaft-und-soziales/departments/soziale-arbeit/studium/zentrales-praktikumsbuero/anererkennung-auslaendischer-berufsqualifikation/">https://www.haw-hamburg.de/hochschule/wirtschaft-und-soziales/departments/soziale-arbeit/studium/zentrales-praktikumsbuero/anererkennung-auslaendischer-berufsqualifikation/</a>
Hessen	Staatliches Schulamt Darmstadt Anerkennungsstelle Tel.: +49 6151 3682-487 E-Mail: <a href="mailto:bildungsnachweise.ssa.darmstadt@kultus.hessen.de">bildungsnachweise.ssa.darmstadt@kultus.hessen.de</a>	Hochschule RheinMain Tel.: +4961194952536, +49 611 9495 2522, +49 611 9495 2523 E-Mail: <a href="mailto:anererkennung_aeb@hs-rm.de">anererkennung_aeb@hs-rm.de</a>	Сред.проф. обр. - <a href="https://schulaemter.hessen.de/anererkennung-von-bildungsnachweisen/berufliche-bewertung-von-im-ausland-erwobenen-ausbildungen">https://schulaemter.hessen.de/anererkennung-von-bildungsnachweisen/berufliche-bewertung-von-im-ausland-erwobenen-ausbildungen</a> Высшее обр.- <a href="https://www.hs-rm.de/de/hochschule/verwaltung/anerknennungsstelle-auslaendischer-bildungsnachweise">https://www.hs-rm.de/de/hochschule/verwaltung/anerknennungsstelle-auslaendischer-bildungsnachweise</a> <a href="https://hessendante.hessen.de/forms/findform?shortname=AnerkennungSozBeruf&amp;formtecId=3&amp;areashortname=HMWK&amp;needSB=1">https://hessendante.hessen.de/forms/findform?shortname=AnerkennungSozBeruf&amp;formtecId=3&amp;areashortname=HMWK&amp;needSB=1</a> <a href="https://www.hs-rm.de/de/hochschule/verwaltung/fag">https://www.hs-rm.de/de/hochschule/verwaltung/fag</a>
Mecklenburg-Vorpommern	Ministerium für Bildung und Kindertagesförderung Mecklenburg-Vorpommern Tel.: 0385 588 17617	Landesamt für Gesundheit und Soziales Mecklenburg-Vorpommern, Abt. 3 Landesprüfungsamt für Heilberufe Fachbereich Akademische Berufe	Сред.проф. обр. - <a href="https://www.bildung-mv.de/erwachsenenbildung/anererkennung-von-abschluessen/anererkennung-auslaendischer-sozialpaedagogischer-berufsabschluesse/">https://www.bildung-mv.de/erwachsenenbildung/anererkennung-von-abschluessen/anererkennung-auslaendischer-sozialpaedagogischer-berufsabschluesse/</a> Высшее обр.- <a href="https://www.lagus.mv-regierung.de/LPH/Auslaendische-Bildungsabschluesse/">https://www.lagus.mv-regierung.de/LPH/Auslaendische-Bildungsabschluesse/</a>

## Список признающих организаций:

Земля	Ответственная организация		Ссылки
	Среднее проф. обр.	Высшее обр.	
Niedersachsen	RLSB Lüneburg Fachbereich Anerkennungsverfahren Tel.: 04131 15-2626 Email: <a href="mailto:zeugnisanerkennung@rlsb-lg.niedersachsen.de">zeugnisanerkennung@rlsb-lg.niedersachsen.de</a>	Университеты Нижней Саксонии, предлагающие курсы обучения в этих областях	Сред.проф. обр. - <a href="https://bildungsportal-niedersachsen.de/schulorganisation/auslaendische-bildungsabschluesse/standard-titel-2-1">https://bildungsportal-niedersachsen.de/schulorganisation/auslaendische-bildungsabschluesse/standard-titel-2-1</a> HOTLINE: Tel.: 04131 15-2626 Высшее обр.- <a href="https://www.hansestadt-lueneburg.de/bus/detail.html?id=417532010">https://www.hansestadt-lueneburg.de/bus/detail.html?id=417532010</a>
Rheinland-Pfalz	Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion - Außenstelle Koblenz (Schadenregulierungsstelle und Schulen und Kultur) Tel: +49(651) 9494-344, +49(651) 9494-949, +49(261) 20546-13432	Landesamt für Soziales, Jugend und Versorgung (Dienstort Mainz) Tel.: +49 6131 967-0 Homepage: <a href="https://lsjv.rlp.de/de/startseite/">https://lsjv.rlp.de/de/startseite/</a>	Сред.проф. обр. - <a href="https://add.rlp.de/themen/soziales-und-gesundheit/beglaubigungen-und-apostillen/anerkennung-auslaendischer-zeugnisse-und-bildungsnachweise-schulische-abschluesse-und-berechtigungen">https://add.rlp.de/themen/soziales-und-gesundheit/beglaubigungen-und-apostillen/anerkennung-auslaendischer-zeugnisse-und-bildungsnachweise-schulische-abschluesse-und-berechtigungen</a> <b>Heilpädagoge/Heilpädagogin</b> - <a href="https://include-rp.zfinder.de/tyG8b">https://include-rp.zfinder.de/tyG8b</a> <b>Erzieher/Erzieherin</b> - <a href="https://include-rp.zfinder.de/q3G2b">https://include-rp.zfinder.de/q3G2b</a> Высшее обр.- <b>Sozialpädagog*in, Sozialarbeiter*in</b> - <a href="https://include-rp.zfinder.de/ysz5e">https://include-rp.zfinder.de/ysz5e</a> <b>Kindheitspädagog*in</b> - <a href="https://include-rp.zfinder.de/wv5Eq">https://include-rp.zfinder.de/wv5Eq</a> <b>Heilpädagog*in</b> - <a href="https://include-rp.zfinder.de/tyG8b">https://include-rp.zfinder.de/tyG8b</a> Tel.: 06131 967376
Saarland	Ministerium für Bildung und Kultur	Ministerium für Arbeit, Soziales, Frauen und Gesundheit Tel.: 0681 / 501–5030 oder -3118 E-Mail: <a href="mailto:Ref_C4@soziales.saarland.de">Ref_C4@soziales.saarland.de</a>	Сред.проф. обр. - <a href="https://www.saarland.de/mbk/DE/portale/bildungsserver/eltern-schueler/anerkennung-gleichstellung/anerkennunggleichstellung_node.html">https://www.saarland.de/mbk/DE/portale/bildungsserver/eltern-schueler/anerkennung-gleichstellung/anerkennunggleichstellung_node.html</a> Высшее обр.- <a href="https://www.saarland.de/SharedDocs/Downloads/DE/msgff/tp_familie_gleichstellung/download_anerkennung_faq.html">https://www.saarland.de/SharedDocs/Downloads/DE/msgff/tp_familie_gleichstellung/download_anerkennung_faq.html</a>

## Список признающих организаций:

Земля	Ответственная организация		Ссылки
	Среднее проф. обр.	Высшее обр.	
Sachsen	Landesamt für Schule und Bildung - Standort Bautzen Postfach 4444 02634 Bautzen Tel.: 0351 8439-880 E-Mail: <a href="mailto:poststelle-b@lasub.smk.sachsen.de">poststelle-b@lasub.smk.sachsen.de</a>	Landesdirektion Sachsen Referat 23	Сред.проф. обр. - <a href="https://www.schule.sachsen.de/anererkennung-von-abschluessen-4791.html">https://www.schule.sachsen.de/anererkennung-von-abschluessen-4791.html</a> E-Mail: <a href="mailto:anererkennung-beruf-ausland@lasub.smk.sachsen.de">anererkennung-beruf-ausland@lasub.smk.sachsen.de</a> Высшее обр.- <a href="https://www.lids.sachsen.de/soziales/index.asp?ID=11480&amp;art_p_aram=786">https://www.lids.sachsen.de/soziales/index.asp?ID=11480&amp;art_p_aram=786</a>
Sachsen-Anhalt	Landesschulamt Sachsen-Anhalt Tel.: +49 340 230 169 32	Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt - Landesprüfungsamt für Gesundheitsberufe Tel.: +49 345 514-3067	Сред.проф. обр. - <a href="https://landesschulamt.sachsen-anhalt.de/behoerde/schulfachliche-beratung/auslaendische-berufsabschluesse-fachschulabschluesse/">https://landesschulamt.sachsen-anhalt.de/behoerde/schulfachliche-beratung/auslaendische-berufsabschluesse-fachschulabschluesse/</a> Высшее обр.- <a href="https://lvwa.sachsen-anhalt.de/das-lvwa/landespruefungsamt-fuer-gesundheitsberufe/staatliche-anererkennung-im-fachbereich-sozialwesen">https://lvwa.sachsen-anhalt.de/das-lvwa/landespruefungsamt-fuer-gesundheitsberufe/staatliche-anererkennung-im-fachbereich-sozialwesen</a>

Stand der Information 08.08.2024

Информация действительна по состоянию на 08.08.2024

Dieses Infomaterial kann mit den Angaben des Titels und des Standes der Veröffentlichung sowie zum Verfasser – Projekt FAbA +“ verwendet werden. При дальнейшем использовании настоящего материала просьба указывать его название и действительную дату, а так же давать ссылку на составителя – проект FAbA +

Offizielle Information zur Anerkennung

Официальная информация по признанию образования

<https://www.anerkennung-in-deutschland.de>

Das Projekt «Fahrplan Anerkennung beruflicher Abschlüsse Plus» (FAbA Plus) wird im Rahmen des Förderprogramms IQ – Integration durch Qualifizierung durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert und vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge administriert. Partner in der Umsetzung sind das Bundesministerium für Bildung und Forschung und die Bundesagentur für Arbeit.

Gefördert durch:



Administriert durch:



In Kooperation mit:



Weitere Förderer:

